

Aide à l'évaluation de la capacité (AEC)

La capacité est définie comme l'aptitude à comprendre les renseignements qui sont pertinents à la prise d'une décision ou à évaluer les conséquences raisonnablement prévisibles d'une décision ou d'une absence de décision. L'objectif de l'outil d'Aide à l'évaluation de la capacité (AEC) est d'aider les cliniciens à évaluer systématiquement la capacité lorsqu'un patient doit prendre une décision médicale.

Les concepteurs de l'outil d'AEC : (i) n'assument aucune responsabilité liée au titre du crédit accordé aux renseignements contenus dans ce document; (ii) n'offrent aucune garantie à l'égard de la qualité, de l'exactitude ou de la légalité liées à l'utilisation de l'outil d'AEC; (iii) recommandent que les utilisateurs de l'outil d'AEC suivent une séance de formation normalisée sur l'AEC.

L'outil d'AEC a été mise au point avec le soutien des médecins de l'Ontario grâce à une subvention de la Physicians' Services Incorporated Foundation.

L'outil d'AEC peut être reproduit par toute personne à des fins non commerciales.

Si vous avez des questions au sujet de l'outil d'AEC, veuillez communiquer avec :

D^r E. Etchells

Centre des sciences de la santé de Sunnybrook

Campus Sunnybrook

Salle C4-10, 2075, avenue Bayview

Toronto (Ontario) M4N 3M5

Téléphone : 416 480-6100, poste 5996, télécopieur : 416 730-5951

Courriel : edward.etchells@sw.ca

Pour consulter une ressource supplémentaire sur la capacité, voir l'article du D^r Etchells intitulé « Bioethics for Clinicians : 3. Capacity » *Journal de l'Association médicale canadienne* (1996); 155 : 657-61.

Aide à l'évaluation de la capacité (AEC) – Utilisation

INSTRUCTIONS

1. La capacité est définie comme l'aptitude à comprendre les renseignements qui sont pertinents à la prise d'une décision ou à évaluer les conséquences raisonnablement prévisibles d'une décision ou d'une absence de décision*.

*(Définition de la législation en vigueur en 1996 en Ontario, au Canada. Bien que des définitions semblables existent en Amérique du Nord, nous suggérons aux utilisateurs de vérifier les lois, la jurisprudence et les énoncés de principe professionnel existants dans leur propre province ou État).

2. L'AEC vise à aider les cliniciens à évaluer systématiquement la capacité d'un patient qui est placé devant une décision médicale.

3. Avant d'évaluer la capacité, déterminez et éliminez les obstacles à la communication (p. ex., déficience auditive, déficience visuelle, barrière linguistique, dysphasie, dysarthrie). D'autres personnes peuvent aider le patient à communiquer (p. ex., un(e) interprète). Ces autres personnes ne devraient pas tenter de répondre aux questions pour la personne évaluée.

4. Pendant l'évaluation de la capacité, l'évaluateur doit :

- Communiquer les renseignements sur le traitement, les solutions de rechange, les risques et les effets secondaires du traitement, et les conséquences de l'absence de traitement, dont une personne raisonnable aurait besoin pour prendre une décision dans les mêmes circonstances.
- Répondre aux questions ou aux demandes d'autres renseignements.

5. Le processus de communication de l'information peut se poursuivre tout au long de l'évaluation de la capacité. Par exemple, si la personne ne comprend pas qu'elle puisse marcher après une amputation sous le genou, communiquez de nouveau cette information et réévaluez sa compréhension.

6. Reprenez les mots du patient dans la mesure du possible (p. ex., si le patient appelle le cancer une « masse », utilisez le terme « masse » dans votre discussion).

7. N'évaluez pas si vous êtes en accord ou non avec la décision d'une personne. Évaluez l'aptitude de la personne à comprendre et à être pleinement consciente de sa décision.

EXEMPLES DE QUESTIONS DE L'AEC

1. État de santé :

- Quels problèmes de santé avez-vous en ce moment?
- Quel problème vous préoccupe le plus?
- Pourquoi êtes-vous à l'hôpital?
- Avez-vous [nom du problème]?

2. Traitement proposé :

- Quel est le traitement pour [votre problème]?
- Que pouvons-nous faire d'autre pour vous aider?
- Pouvez-vous avoir [traitement proposé]?

3. Solutions de rechange :

- Y a-t-il d'autres [traitements]?
- Quelles autres options avez-vous?
- Pouvez-vous avoir [autre traitement]?

4. Option de refuser le traitement proposé (y compris de ne pas entreprendre le traitement ou d'arrêter le traitement en cours) :

- Pouvez-vous refuser [le traitement proposé]?
- Pouvons-nous cesser [le traitement proposé]?

5. Conséquences de l'acceptation du traitement proposé :

- Qu'est-ce qui pourrait vous arriver si vous avez [le traitement proposé]?
- Le [traitement proposé] peut-il causer des problèmes ou des effets secondaires?
- Le [traitement proposé] peut-il vous aider à vivre plus longtemps?

6. Conséquences du refus du traitement proposé :

- Qu'est-ce qui pourrait vous arriver si vous n'avez pas [traitement proposé]?
- Pourriez-vous devenir plus malade/mourir si vous n'avez pas [traitement proposé]?
- Qu'est-ce qui pourrait se produire si vous avez [autre traitement]? (*Si des solutions de rechange sont disponibles*)

7a. La décision de la personne est influencée par la dépression :

- Pouvez-vous m'aider à comprendre pourquoi vous avez décidé d'accepter/de refuser le traitement?
- Avez-vous l'impression d'être puni?
- Pensez-vous être une mauvaise personne?
- Avez-vous de l'espoir pour l'avenir?

- Méritez-vous d'être traité?

7b. La décision de la personne est influencée par la psychose :

- Pouvez-vous m'aider à comprendre pourquoi vous avez décidé d'accepter/de refuser le traitement?
- Pensez-vous que quelqu'un essaie de vous faire du mal?
- Faites-vous confiance à votre médecin/infirmière?

INSTRUCTIONS POUR LA NOTATION

1. Les sections **1 à 4** évaluent si la personne comprend son problème médical actuel, le traitement proposé et les autres options (y compris le refus ou l'arrêt du traitement). Les sections **5 et 6** évaluent si la personne est pleinement consciente des conséquences de sa décision. (*Voir les exemples de questions ci-dessus.*)

2. Pour les sections **1 à 6**, si la personne répond correctement aux questions ouvertes, inscrivez OUI. Si elle a besoin d'être incitée à répondre à l'aide de questions fermées, inscrivez INCERTAIN. Si elle n'est pas en mesure de répondre de façon appropriée malgré les incitatifs répétés, inscrivez NON.

3. Pour la section **7**, si la personne semble dépressive ou psychotique, déterminez si sa décision est influencée par la dépression ou la psychose.

Pour la section **7a**, si la personne semble dépressive, déterminez si la décision est influencée par la dépression. Recherchez les signes cognitifs de dépression comme le désespoir, l'inutilité, la culpabilité et le châtement. (*Voir les exemples de questions ci-dessus.*)

Pour la section **7b**, s'il est possible que la personne soit psychotique, déterminez si la décision est influencée par le délire ou la psychose. (*Voir les exemples de questions ci-dessus.*)

4. Consignez les observations qui justifient votre note dans chaque section, y compris les réponses exactes du patient.

5. Rappelez-vous que les personnes sont présumées capables. Par conséquent, pour votre impression globale, si vous êtes incertain, mieux vaut commettre une erreur en jugeant qu'une personne est capable.

Aide à l'évaluation de la capacité (AEC) – Formation

SÉANCE DE FORMATION SUR L'OUTIL D'AEC

Nous avons mis au point une séance de formation d'une heure pour expliquer les concepts clés de l'évaluation de la capacité à nos étudiants du premier cycle et des cycles supérieurs.

La séance comprend :

- Une introduction, qui présente l'importance déontologique et juridique
- Une définition de la capacité
- Un cas clinique
- La distribution de l'outil d'AEC
- Une entrevue avec un patient standardisé
- La notation de l'entrevue au moyen de l'outil d'AEC
- Une discussion sur les principaux enjeux du processus d'évaluation de la capacité, y compris : l'établissement d'une communication efficace, les mesures visant à assurer une bonne communication de l'information et la recherche approfondie des motifs décisionnels de la personne.

APPRENTISSAGE DE L'AEC À L'AIDE D'UN CAS CLINIQUE

M. C. peut être représenté par un patient standardisé (ou le formateur).

Cas clinique :

M. C. est un veuf de 70 ans. Son épouse est décédée il y a deux ans; il a une fille et trois fils. Sa relation avec ses enfants est conflictuelle. Il a récemment été hospitalisé pour une gangrène au pied et à la partie inférieure de la jambe droite. Ses problèmes au pied ont commencé il y a trois ans lorsqu'il a eu une infection à un orteil du pied droit, qui a gangrené. C'est alors qu'il a découvert qu'il était diabétique. L'orteil a été amputé. L'an dernier, il s'est fait une ecchymose à la jambe droite en prenant l'autobus. L'ecchymose a gangrené, ce qui a donné lieu à une intervention chirurgicale il y a 6 mois, au cours de laquelle une partie de son pied a été amputée. À ce moment-là, un pontage artériel a été effectué pour réduire la probabilité de récurrence de gangrène. À sa sortie de l'hôpital, il a passé cinq mois dans un centre de réadaptation. On a constaté la présence de gangrène dans le reste du pied. Il a reçu un traitement d'antibiotiques par voie intraveineuse, lequel s'est révélé être inefficace. On lui a ensuite suggéré une intervention sous le genou. Le matin de l'intervention, il a retiré son consentement et est parti chez sa fille pendant trois jours. Sa fille l'a ramené à l'hôpital. M. C. est malheureux depuis le décès de sa femme. Il ne veut pas être un fardeau pour ses enfants et il ne croit pas que l'intervention le guérira.

Directives :

M. C. sera questionné par l'un des membres de votre groupe. Utilisez les exemples de notation de l'outil d'AEC (voir ci-dessous) pour vous aider à évaluer la capacité de M. C. Tous les renseignements supplémentaires dont vous avez besoin pour évaluer pleinement la capacité de M. C. doivent être consignés dans la section « Commentaires ».

EXEMPLES DE NOTATION

1. Capable de comprendre le problème médical		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Quel problème avez-vous actuellement?	<i>J'ai mal au pied. Je ne peux pas marcher.</i>	OUI
Quel problème avez-vous actuellement? Avez-vous un problème de pied?	<i>Je ne sais pas</i> <i>Oui, je ne peux pas marcher.</i>	INCERTAIN
Quel est votre problème médical le plus grave à l'heure actuelle? Avez-vous un problème de pied?	<i>Je ne sais pas</i> <i>Je ne sais pas/non</i>	NON
2. Capable de comprendre le traitement proposé		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Quel est le traitement pour [votre pied]?	<i>Ils me couperont la jambe sous le genou.</i>	OUI
Quel est le traitement pour [votre pied]? Pouvez-vous avoir une opération?	<i>Je ne sais pas. À vous de me le dire.</i> <i>Oui, ils peuvent me couper la jambe. [*Besoin d'approfondir la discussion pour clarifier que l'opération consiste en une amputation sous le genou et non de la jambe en entier.]</i>	INCERTAIN
Quel est le traitement pour [votre pied]? Pouvez-vous avoir une opération?	<i>Je ne sais pas</i> <i>Je ne sais pas/non</i>	NON

3. Capable de comprendre les solutions de rechange au traitement proposé		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Y a-t-il d'autres traitements?	<i>Je prenais des antibiotiques.</i>	OUI
Y a-t-il d'autres traitements? Pouvez-vous prendre des antibiotiques?	<i>Rien ne fonctionne.</i> <i>Oui.</i>	INCERTAIN
Y a-t-il d'autres traitements? Pouvez-vous prendre des antibiotiques?	<i>Je ne sais pas</i> <i>Je ne sais pas</i>	NON
4. Capable de comprendre l'option de refuser le traitement proposé (y compris de ne pas entreprendre le traitement ou d'arrêter le traitement en cours)		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Quelles sont vos autres options?	<i>Vous ne pouvez pas m'enlever la jambe à moins que je signe.</i>	OUI
Pouvez-vous refuser l'intervention chirurgicale?	<i>Oui.</i>	INCERTAIN
Pouvez-vous refuser l'intervention chirurgicale?	<i>Je ne sais pas</i>	NON
5. Capable d'évaluer les conséquences raisonnablement prévisibles de l'acceptation du traitement proposé		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Que pourrait-il se passer si vous subissez l'intervention chirurgicale?	<i>Je pourrais me retrouver en fauteuil roulant. [*Besoin d'approfondir la discussion au sujet de la réadaptation, de la prothèse et des chances de rétablissement de l'autonomie.]</i>	OUI
Que pourrait-il se passer si vous subissez l'intervention chirurgicale? L'intervention chirurgicale pourrait-elle vous aider à vivre plus longtemps?	<i>Je ne sais pas</i> <i>Oui.</i>	INCERTAIN

L'intervention chirurgicale pourrait-elle vous aider à vivre plus longtemps?	<i>Je ne sais pas/non</i>	NON
6. Capable d'évaluer les conséquences raisonnablement prévisibles du refus du traitement proposé (y compris de ne pas entreprendre le traitement ou d'arrêter le traitement en cours)		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Qu'est-ce qui pourrait arriver si vous ne subissez pas l'intervention chirurgicale?	<i>Je pourrais mourir. Je pourrais avoir un empoisonnement sanguin.</i>	OUI
Qu'est-ce qui pourrait arriver si vous ne subissez pas l'intervention chirurgicale? Pouvez-vous devenir plus malade/mourir sans l'intervention chirurgicale?	<i>Je ne sais pas</i> <i>Oui. [*Essayez de rediscuter des conséquences et de répéter les questions. S'il n'y a pas de meilleure réponse, indiquez une incertitude.]</i>	INCERTAIN
Qu'est-ce qui pourrait arriver si vous ne subissez pas l'intervention chirurgicale? Pouvez-vous devenir plus malade/mourir sans l'intervention chirurgicale?	<i>Je ne sais pas/rien.</i> <i>Je ne sais pas [*Essayez de rediscuter des conséquences et de répéter les questions. S'il n'y a pas de meilleure réponse, indiquez non.]</i>	NON
7a. La décision de la personne est influencée par la dépression		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Pourquoi ne voulez-vous pas subir une intervention chirurgicale?	<i>Je suis une mauvaise personne. J'ai eu une mauvaise vie. Je mérite de mourir. On me punit. Je n'en vaut pas la peine.</i>	OUI [certainement dépressif]

Pourquoi ne voulez-vous pas subir une intervention chirurgicale?	<i>Rien ne semble fonctionner. Je n'ai aucun espoir. Je suis très triste. Je suis tout seul. J'ai trop souffert.</i>	INCERTAIN [peut-être dépressif]
Pourquoi ne voulez-vous pas subir une intervention chirurgicale?	<i>J'ai vécu une vie pleine et entière. Je ne veux pas être en fauteuil roulant parce que j'ai besoin d'être indépendant. [*Besoin d'approfondir la discussion au sujet de la réadaptation, de la prothèse et des chances de rétablissement de l'autonomie.]</i>	NON [non dépressif]
7b. La décision de la personne est influencée par le délire/la psychose		
Exemples de questions	Exemples de réponses	Notation suggérée
Pourquoi ne voulez-vous pas d'intervention chirurgicale?	<i>Vous êtes un vampire.</i>	OUI [certainement délirant]
Pourquoi ne voulez-vous pas d'intervention chirurgicale?	<i>Vous essayez de me tuer. Vous voulez que je sois handicapé.</i>	INCERTAIN [possibilité de délire]
Pourquoi ne voulez-vous pas d'intervention chirurgicale?	<i>Je ne veux pas être en fauteuil roulant. [*Besoin d'approfondir la discussion au sujet de la réadaptation/la prothèse/les chances de rétablissement de la mobilité indépendante.]</i>	NON [non délirant]

Aide à l'évaluation de la capacité (AEC) – Formulaire

Nom du patient : _____

Consignez les observations qui justifient votre note dans chaque section, y compris les réponses exactes du patient. Indiquez votre note pour chaque section à l'aide d'un crochet.

1. Capable de comprendre le problème médical :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

2. Capacité de comprendre le traitement proposé :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

3. Capacité de comprendre une solution de rechange au traitement proposé (le cas échéant) :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

4. Capacité de comprendre l'option de refuser le traitement proposé (y compris de ne pas entreprendre le traitement ou d'arrêter le traitement en cours) :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

5. Capacité d'être pleinement conscient des conséquences raisonnablement prévisibles de l'acceptation du traitement proposé :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

6. Capacité d'être pleinement conscient des conséquences raisonnablement prévisibles du refus du traitement proposé (y compris de ne pas entreprendre le traitement ou d'arrêter le traitement en cours) :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

Remarque : Pour les questions 7a/7b, une réponse « OUI » signifie que la décision de la personne est influencée par la dépression ou la psychose.

7a. La décision de la personne est influencée par la dépression :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

7b. La décision de la personne est influencée par le délire ou la psychose :

OUI [] INCERTAIN [] NON []

Observations :

Impression globale :

Certainement capable	[]
Probablement capable	[]
Probablement incapable	[]
Certainement incapable	[]

Commentaires :

(p. ex., nécessité d'une évaluation psychiatrique, communication d'information et discussion supplémentaires avec le patient, ou consultation avec la famille)

L'évaluation initiale au moyen de l'AEC est la première étape du processus d'évaluation de la capacité. Si le résultat de l'AEC est certainement ou probablement incapable, considérez les causes traitables ou réversibles d'inaptitude ou d'incapacité (p. ex., toxicité des médicaments). Répétez l'évaluation de la capacité une fois que ces facteurs ont été réglés. Si le résultat de l'AEC est probablement incapable ou probablement capable, prenez d'autres mesures pour clarifier la situation. Par exemple, si vous n'êtes pas certain de l'aptitude ou de la capacité de la personne à comprendre le traitement proposé, il serait utile d'avoir un entretien supplémentaire portant précisément sur ce sujet. De même, la consultation d'une figure familiale, culturelle et religieuse et/ou d'un psychiatre peut clarifier certaines zones d'incertitude.

Un constat d'incapacité ne doit jamais être fondé uniquement sur votre interprétation des sections **7a** et **7b**. Même si vous êtes certain que la décision est fondée sur un délire ou une dépression, nous vous suggérons de toujours obtenir une évaluation indépendante.

Temps d'utilisation de l'outil d'AEC : _____ minutes

Date : _____ Jour : _____ Mois : _____ Année : _____ Heure : _____

Évaluateur : _____

Outils pour les intervenants : Avis de non-responsabilité relatif à l'Aide à l'outil d'évaluation de la capacité (AEC)

Vous devez accepter l'avis de non-responsabilité ci-dessous pour accéder en ligne à l'outil d'Aide à l'évaluation de la capacité (AEC).

Ce site Web est un service d'information offert gratuitement par le Centre conjoint de bioéthique de l'Université de Toronto. N'hésitez pas à le consulter, sous réserve des conditions d'utilisation suivantes :

- Les renseignements contenus dans ce site Web sont présentés à titre d'information générale seulement; ils ne sont pas destinés à un usage commercial.
Ces renseignements ne constituent pas des recommandations d'ordre juridique et ne sauraient remplacer les conseils d'un praticien qualifié de votre région.
Il n'y a aucune garantie ou assertion de quelque nature que ce soit quant à l'exactitude de ce site Web ou du matériel qu'il contient. Les membres du Centre conjoint de bioéthique n'assument aucune responsabilité à l'égard de toute erreur ou omission dans le contenu de ce site Web.
- Vous pouvez télécharger les documents affichés sur ce site Web à des fins non commerciales et personnelles seulement, pourvu que vous conserviez également les droits d'auteur et les autres avis de propriété contenus dans les documents. Vous ne pouvez pas distribuer, modifier, transmettre, réutiliser, déclarer ou utiliser le contenu de ce site Web à des fins publiques ou commerciales, y compris le texte et les images, sans l'autorisation écrite du Centre conjoint de bioéthique.
- Vous naviguez sur ce site Web à vos risques et périls. Ni les membres du Centre conjoint de bioéthique ni les autres parties impliquées dans la création, la production ou la prestation du présent site Web ne sont responsables des dommages directs, fortuits, consécutifs, indirects ou punitifs découlant de votre accès au présent site Web ou de son utilisation. Sans s'y limiter, tout ce qui se trouve sur ce site Web vous est fourni « tel quel » sans aucune garantie, explicite ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier ou de non-violation.
- Le Centre conjoint de bioéthique peut réviser les présentes conditions d'utilisation en mettant à jour cette publication. Vous êtes lié par ces révisions et vous devriez donc visiter cette page périodiquement pour examiner les modalités actuelles auxquelles vous êtes lié.